



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
24 February 2005
Russian
Original: English

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

Пятая сессия

Нью-Йорк, 16–27 мая 2005 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

Диалог с участием многих заинтересованных сторон

Диалог с участием многих заинтересованных сторон

Записка Секретариата

Добавление

**Документ для обсуждения, представленный основной группой
неправительственных организаций****

Резюме

Несмотря на продолжающийся в течение 10 лет в рамках Межправительственной группы по лесам (с 1995 по 1997 год), Межправительственного форума по лесам (с 1997 по 2000 год) и, наконец, Форума Организации Объединенных Наций по лесам (с 2000 года и далее) диалог относительно глобальной политики в области лесов, острота глобальной кризисной ситуации применительно к лесам все еще не ослабла. В существенной мере внимание в рамках проводимых на этих форумах диалогов относительно политики в области лесов уделялось преимущественно либо обсуждению вопроса о необходимости международного юридически обязательного документа, — например, Конвенции по проблемам лесов, — либо подготовке к обсуждению вопроса о необходимости такого соглашения в ущерб четким действиям правительств с целью положить конец кризису, отражающим их приверженность этой цели.

В 2005 году также осуществляется преимущественно процесс обсуждений, поскольку межправительственные субъекты, разрабатывающие политику в области лесов, вновь готовы обсуждать вопрос о необходимости разработки юридически обязательного документа.

* E/CN.18/2005/1.

** Подготовлен Глобальной коалицией по лесам (ГКЛ).

Уже существует ряд соглашений, которые служат достаточным руководством для принятия мер, необходимых для прекращения кризиса, в частности: расширенная программа работы в области биологического разнообразия лесов Конвенции о биологическом разнообразии, предложенные меры Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, которые правительства обязались принимать несколько лет назад; Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию; не имеющее обязательной силы заявление с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов леса; и глава 11 Повестки дня на XXI век.

Неправительственные организации считают необходимым обеспечить незамедлительное принятие мер с целью прекратить внушающее тревогу уничтожение лесов на всей планете и обеспечить, чтобы в рамках этих действий:

- соблюдались международные права человека;
- признавались и уважались традиционные права коренных народов и общин, проживающих в лесах и зависящих от них, и поддерживалось их осуществление;
- принимались меры по устранению основных причин обезлесения и деградации лесов, включая необходимость корректировки финансовых потоков и сокращения потребления;
- оказывалось бы содействие подлинно общинному лесопользованию, расширяющему возможности проживающих в лесах людей.

За последние десять лет, в течение которых проводился международный диалог о политике в области лесов, обсуждение вопроса о глобальной конвенции по лесам не позволяло добиться прогресса в решении вышеупомянутых и других проблем. Нельзя допустить, чтобы этот непродуктивный диалог, который в настоящее время посвящен преимуществам или недостаткам юридически обязательного документа, без дополнительного указания на характер такого документа, продолжал отвлекать внимание от действий и мероприятий, при помощи которых можно устранить коренные причины и последствия обезлесения и деградации лесов.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–3	4
I. Краткая оценка осуществления соответствующих мер, предлагаемых Международной группой по лесам/Межправительственным форумом по лесам	4–8	4
II. Приоритетные направления деятельности	9–12	6
III. Выводы и рекомендации	13–14	7
IV. Рекомендации в отношении достижимых целей и задач	15	7

Введение

1. Настоящий документ с изложением позиции был подготовлен коалицией неправительственных организаций, взаимодействующих в рамках Глобальной коалиции по лесам (ГКЛ). Коалиция (которая раньше называлась Рабочей группой НПО по лесам) была учреждена в 1995 году, с тем чтобы доводить мнения неправительственных организаций и организаций коренных народов до сведения участников различных международных форумов и переговоров о политике в области лесов. Коалиция также способствует участию неправительственных организаций и организаций коренных народов, с использованием накопленных ими знаний, в этих процессах, включая работу в рамках Межправительственной группы по лесам, Межправительственного форума по лесам, Форума Организации Объединенных Наций по лесам, Конвенции о биологическом разнообразии¹, Рамочной конвенции об изменении климата² и других соответствующих процессов, связанных с политикой в области лесов.

2. Несмотря на продолжающийся в течение более чем 10 лет в рамках Межправительственной группы по лесам (с 1995 по 1997 год), Межправительственного форума по лесам (с 1997 по 2000 год) и, наконец, Форума Организации Объединенных Наций по лесам (с 2000 года и далее) диалог относительно глобальной политики в области лесов, острота глобальной кризисной ситуации применительно к лесам все еще не ослабла. В существенной мере внимание в рамках проводимых на этих форумах диалогов относительно политики в области лесов уделялось преимущественно либо обсуждению вопроса о необходимости международного юридически обязательного документа, — например Конвенции по проблемам лесов, — либо подготовке к обсуждению вопроса о необходимости такого соглашения в ущерб четким действиям правительств с целью положить конец кризису, отражающим их приверженность этой цели.

3. Правительства не оказались ближе к принятию четких мер для урегулирования кризиса, чем 10 лет назад; по-прежнему неясно — с учетом того, что Форуму Организации Объединенных Наций по лесам и его предшественникам не удалось обратить вспять эту тенденцию, имеющую разрушительные последствия, — как при помощи такого соглашения, содержание которого по-прежнему не определено, можно будет успешно решать вопросы, которые необходимо урегулировать.

I. Краткая оценка осуществления соответствующих мер, предлагаемых Международной группой по лесам/Межправительственным форумом по лесам

4. Имеется значительное число мер, предлагаемых Международной группой по лесам/Межправительственным форумом по лесам и касающихся неправительственных организаций, которые занимаются проблемами экологии и участвуют в международных переговорах о политике в области лесов, например организаций, осуществляющих свою деятельность по таким направлениям, как основные причины обезлесения и деградации лесов, традиционные знания о лесах, права коренных народов и местных общин, критерии и показатели устойчивого лесопользования, контроль, оценка и отчетность в связи с осуществлением политики и законов, касающихся устойчивого лесопользования, и тор-

говля товарами и услугами, относящимися к лесной промышленности, — и это лишь немногие из важнейших областей.

5. Неправительственные организации, занимающиеся экологическими и социальными вопросами, наиболее активно участвовали в осуществлении некоторых из этих предлагаемых мер. Например, в течение 1997 и 1998 годов совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) несколько правительств и местных общин организовали семь региональных практикумов по проблематике основных причин обезлесения и деградации лесов. В январе 1999 года было организовано два глобальных практикума по этому вопросу: практикум, посвященный исключительно мнениям коренных народов в Эквадоре, и глобальный практикум с участием всех заинтересованных сторон в Сан-Хосе, Коста-Рика. Этот процесс был развернут в целях осуществления практической меры 27(с) Межправительственной группы по лесам. В качестве последующих шагов по итогам этих региональных глобальных мероприятий на всех континентах было организовано 14 национальных практикумов для рассмотрения основных причин обезлесения и деградации лесов.

6. Кроме того, неправительственные организации, занимающиеся экологическими проблемами, провели серию независимых мероприятий по оценке уровня осуществления мер, предлагаемых Межправительственной группой по лесам. Результаты этой деятельности вкратце изложены в опубликованном в 1998 году докладе под названием “Keeping the Promise” («Сдержим ли обещание?»).

7. Кроме того, занимающиеся вопросами экологии неправительственные организации осуществляли аналогичный независимый процесс оценки, в рамках которого основное внимание уделяется осуществлению положений Конвенции о биологическом разнообразии, посвященных лесам, и информация о котором была представлена на шестом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в 2002 году. В настоящее время группа осуществляет подготовку аналогичного мероприятия для рассмотрения вопроса о выполнении связанных с лесами обязательств по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, информацию о котором планируется представить одиннадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в ноябре–декабре 2005 года.

8. Неправительственные организации считают, что участие неправительственных организаций и организаций коренных народов в осуществлении некоторых мер, предлагаемых Межправительственной группой по лесам/Межправительственным форумом по лесам, вносило в проводимую работу конструктивный вклад, внушающий большие надежды, поскольку предлагаемые меры, принятые при участии неправительственных организаций и организаций коренных народов, являлись единственными мерами, в полной мере осуществленными к настоящему времени на глобальном уровне. Неправительственные организации открыто заявляют о своей готовности продолжать участвовать в форумах, обеспечивающих возможности для участия и эффективного представления взглядов гражданского общества. Вместе с тем имеются серьезные ограничения, которые препятствуют реализации желаемых форм участия групп и их возможностей участвовать и вносить существенный вклад в

эти процессы: действующие в Экономическом и Социальном Совете не отвечающие требованиям финансовые положения и правила, ограничивающие участие и аккредитацию, — и это лишь несколько примеров таких ограничений — лишают многие заинтересованные неправительственные организации стимула к участию. Организуемые на основе методики, предложенной секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам, диалоги с участием большого числа заинтересованных сторон рассматривались неправительственными организациями и другими основными группами в качестве средства обособления вклада этих заинтересованных сторон. Предложения со стороны неправительственных организаций предусматривали более динамичный механизм диалога, одним из ключевых элементов которого является попытка предоставить информацию и обсудить вопросы, касающиеся практических действий, а не бесконечных монологов участников Форума вследствие отсутствия обязательств в отношении представления докладов. Кроме того, сведения о результатах этих диалогов никогда не находили отражения в докладах Генерального секретаря. Большинство неправительственных организаций, принимающих участие в международных обсуждениях политики в области лесов, полагают, что диалоги с участием большого числа заинтересованных сторон не являются подходящими механизмами, при помощи которых можно было бы распространять мнения гражданского общества. Если не будут внесены радикальные изменения с целью обеспечить эффективное рассмотрение предложений и мнений основных групп, поощрять организацию таких мероприятий не следует.

II. Приоритетные направления деятельности

9. Основными препятствиями для эффективной деятельности несомненно являются подавляющее превосходство заинтересованных кругов, контролирующих лесные ресурсы, и столь же серьезное отсутствие политической воли в поведении правительств применительно к охране и устойчивому использованию лесов. Без надлежащих общепризнанных методов урегулирования этой ситуации любое предложение, предусматривающее разработку нового юридически обязательного документа, касающегося лесов, становится ненужным. Первым шагом на пути урегулирования кризисной ситуации применительно к лесам должно быть выполнение существующих обязательств и формирование дополнительных фондов, необходимых для прекращения процесса исчезновения лесов. В прошлом неправительственные организации выражали свои опасения в отношении того, что, если не будут приняты решительные меры с целью остановить и обратить вспять процесс исчезновения лесов, проведение переговоров по проблеме сохранения лесов вполне может привести к потере еще одного десятилетия. Еще хуже, если в такой конвенции не будут учтены основные причины исчезновения лесов — отсутствие признания прав коренных народов, нерациональные модели потребления и производства и неустойчивые финансовые потоки и потоки, связанные с торговлей продукцией лесной промышленности, — это могло бы усилить, а не смягчить воздействие факторов, которые являются движущей силой процессов обезлесения и деградации лесов.

10. Неправительственные организации также глубоко обеспокоены по поводу того, что ключевые субъекты, включая, в частности, правительства, неправи-

тельствственные организации и частный сектор, не принимают никаких мер с целью сдержать процесс обезлесения и деградации лесов, который в настоящее время осуществляется вызывающими тревогу темпами. Кроме того, помимо обезлесения и деградации лесов следует уделять внимание еще одной ключевой сфере в этом секторе, вызывающей озабоченность, а именно — отсутствию признания прав коренных народов и общин, живущих в лесах и зависящих от них.

11. Без полного признания этих прав и принятия мер по исправлению положения на всех уровнях любая попытка добиться устойчивого лесопользования будет бесполезной.

12. Таким образом, единственные предлагаемые меры, которые получили бы полную поддержку со стороны большинства основных групп, — это те меры, которые разработаны непосредственно для решения этих проблем.

III. Выводы и рекомендации

13. Для того чтобы Форум Организации Объединенных Наций по лесам продолжил свою работу, необходимо принять решительные меры по его реформированию в соответствии с различными требованиями, неоднократно выдвигавшимися неправительственными организациями и другими основными группами. К числу этих изменений могут относиться, в частности, реформа и совершенствование процессов, предусматривающих широкий круг участников, и форм участия основных групп и уделение особого внимания контролю и представлению отчетности об осуществлении мер, предлагаемых Межправительственной группой по лесам/Межправительственным форумом по лесам.

14. За последние десять лет, в течение которых проводился международный диалог о политике в области лесов, обсуждение вопроса о глобальной конвенции по лесам не позволяло добиться прогресса в решении вышеупомянутых и других проблем. Нельзя допустить, чтобы этот непродуктивный диалог, который в настоящее время посвящен преимуществам или недостаткам юридически обязательного документа, без дополнительного указания на характер такого документа, продолжал отвлекать внимание от действий и мероприятий, при помощи которых можно устранить коренные причины и последствия обезлесения и деградации лесов.

IV. Рекомендации в отношении достижимых целей и задач

15. Неправительственные организации считают необходимым обеспечить незамедлительное принятие мер по решению вызывающей тревогу проблемы уничтожения лесов на всей планете и обеспечить, чтобы в рамках таких мер:

- соблюдались международные права человека;
- признавались и уважались традиционные права коренных народов и общин, проживающих в лесах и зависящих от них, и поддерживалось их осуществление;

- принимались меры по устранению основных причин обезлесения и деградации лесов, включая необходимость корректировки финансовых потоков и сокращения потребления;
- оказывалось бы содействие подлинно общинному лесопользованию, расширяющему возможности проживающих в лесах людей.

Примечания

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

² Ibid., vol. 1771, No. 30822.